

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
факультет іноземної філології
кафедра іноземних мов природничо-математичних спеціальностей

СИЛАБУС

нормативної навчальної дисципліни

НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ
(АНГЛІЙСЬКОЮ) МОВОЮ

Спеціальність	053 «Психологія»
Галузь знань	05 Соціальні та поведінкові науки
Освітня програма	Психологія, другий (магістерський) рівень вищої освіти, денна форма навчання
Ступінь вищої освіти	МАГІСТР

Луцьк 2021

Силабус навчальної дисципліни «**Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою**» підготовки магістра, галузі знань:**05 – Соціальні та поведінкові науки**, за спеціальністю: **053 «Психологія»**, освітньої програми: **Психологія**

Розробники: Троцюк Аїда Миколаївна, канд. філол. наук, доцент;
Крюкова Юлія Дмитрівна, канд. філол. наук, ст. викладач

Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей

Протокол № 2 від 17 вересня 2021 р.

Завідувач кафедри



Троцюк А. М.

©Троцюк А. М.,
Крюкова Ю. Д.

I. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузі знань, спеціальності, освітні програми, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	Галузі знань: 05 – Соціальні та поведінкові науки	Нормативна
		Рік навчання 1
		Семестр 2
	Спеціальність: 053 «Психологія»	
Кількість кредитів/годин 3 / 90	Освітні програми: Психологія	Практичні: 24 год.
		Самостійна робота: 60 год.
		Консультації: 6 год.
ІНДЗ: немає	Магістр	Форма контролю: залік

Таблиця 1а (заочна форма)

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧІВ

Викладачі: Троцюк Аїда Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей, aida.trotsiuk@vnu.edu.ua;

Крюкова Юлія Дмитрівна, кандидат філологічних наук, ст. викладач кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей, krjukowajuli@gmail.com

Комунікація зі студентами: електронною поштою, на заняттях згідно розкладу, за графіком консультацій.

Розклад занять розміщено на сайті навчального відділу ВНУ: <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

Розклад консультацій. Консультації проводяться згідно розкладу, що розміщений на дошці оголошень кафедри зоології та на сайті кафедри: <https://eenu.edu.ua/uk/chairs/inozemnih-mov-prirodnicho-matematichnihspecialnostey>

III. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

1. АНОТАЦІЯ КУРСУ

Метою викладання навчальної дисципліни «Наукова комунікація іноземною мовою» є формування у студентів системи знань про сутність, характер, структуру, закономірності і методологію наукових досліджень у фаховій галузі та вмінь організувати, проводити і представляти власні наукові дослідження.

Основними завданнями дисципліни «Наукова комунікація іноземною мовою» є:

- ознайомити студентів з основними рисами англійського наукового стилю, особливостями риторики, стилістики та жанрової організації сучасного англомовного наукового дискурсу;
- виробити базові навички побудови та написання англійською мовою наукових текстів різних жанрів (анотація, наукова стаття, тези доповіді, рецензії);
- розвинути навички реферування наукових текстів англійською мовою; організації та проведення наукової конференції; написання науково-дослідницького проекту на здобуття гранту для навчання в англомовних країнах.

2. КОМПЕТЕНТНОСТІ

ЗК1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях

ЗК5. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

ЗК6. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).

ЗК7. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо.

ЗК10. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

СК5. Здатність організовувати та реалізовувати просвітницьку та освітню діяльність для різних категорій населення у сфері психології.

СК6. Здатність ефективно взаємодіяти з колегами в моно- та мультидисциплінарних командах

СК8. Здатність оцінювати межі власної фахової компетентності та підвищувати професійну кваліфікацію.

СК9. Здатність дотримуватися у фаховій діяльності норм професійної етики та керуватися загальнолюдськими цінностями.

ПР1. Здійснювати пошук, опрацювання та аналіз професійно важливих знань із різних джерел із використанням сучасних інформаційно-комунікаційних технологій.

ПР6. Розробляти просвітницькі матеріали та освітні програми, впроваджувати їх, отримувати зворотній зв'язок, оцінювати якість.

ПР7. Доступно і аргументовано представляти результати досліджень у писемній та усній формах, брати участь у фахових дискусіях.

ПР8. Оцінювати ступінь складності завдань діяльності та приймати рішення про звернення за допомогою або підвищення кваліфікації.

ПР9. Вирішувати етичні дилеми з опорою на норми закону, етичні принципи та загальнолюдські цінності.

ПР10. Узагальнювати результати власних наукових досліджень у формі наукових звітів різних форм (тез, статей, доповідей, презентацій).

3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 2

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ. (Семін.)	Сам. роб.	Конс.
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1. Peculiarities of scientific texts.				
Тема 1. English as the World language of research and education	15	4	10	1
Тема 2. Important features and Elements of the scientific texts (Paragraphs, titles, citations, references)	15	4	10	1
Тема 3. Summaries and requirements to them	13	2	10	1
Модульна контрольна робота	1	1		
Разом за змістовим модулем 1	44	11	30	3
Змістовий модуль 2. Research papers and Reports				
Тема 4. Research Paper Abstracts	15	4	10	1
Тема 5. Research Paper abstracts (journal summary, conference abstracts)	15	4	10	1
Тема 6. Research projects	15	4	10	1
Модульна контрольна робота	1	1		
Разом за змістовим модулем 2	46	13	30	3
Усього годин	90	24	60	6

4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Таблиця 3

№ з/п	Тема	Кількість годин	Питання для самостійного опрацювання
1	Тема 1. English as the World language of research and education Яхонтова Т. В. Основи англomовного наукового письма : навч. посіб. для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-ге. Львів: ПАІС, 2003. С. 26-46. Nilay A. Academic Writing in Psychology. LAB Lambert Academic Publishing, 2010. P. 67-93.	10	Cultural differences in writing Ex. 6, p. 21; Genres and writing Ex. 10, p. 24 Ex. 12, p. 61; Ex. 1, p. 44
2	Тема 2. Important features and Elements of the scientific texts (Paragraphs, titles, citations, references) Яхонтова Т. В. Основи англomовного наукового письма : навч. посіб. для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-ге. Львів : ПАІС, 2003. С. 34-51. Nilay A. Academic Writing in Psychology. LAB Lambert Academic Publishing, 2010. P. 28-42	10	List of references. Ex. 44, p. 91. Ex. 1-8, p. 30-37; Ex. 10, p. 24

3	Тема 3. Summaries and requirements to them Троцюк А. М., Гончар К. Л., Тригуб Г. В., Хникіна О. О., Ясінська О. В. Academic writing : навч.-метод. розробка. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. с. 17-24. Armer T. Cambridge English for Scientists. Cambridge University Press, 2011. P. 12-41. Nilay A. Academic Writing in Psychology. LAB Lambert Academic Publishing, 2010. 380 p.	10	Write a Summary to the text “Cells at work”, p. 49. Ex. 9, p. 21; Ex. 10, p. 39
4	Тема 4. Research Paper Abstracts Троцюк А. М., Гончар К. Л., Тригуб Г. В., Хникіна О. О., Ясінська О. В. Academic writing : навч.-метод. розробка. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. С. 25-29. Carolyn G. Madden and John M. Academic Writing for Graduate Students Essential Tasks and Skills. The University of Michigan Press, 2021. P. 31-48.	10	Write an abstract of your research paper. Ex. 4-12, p. 25-30; Ex. 10-14, p. 60-64
5	Тема 5. Research Paper abstracts (journal summary, conference abstracts) Троцюк А. М., Гончар К. Л., Тригуб Г. В., Хникіна О. О., Ясінська О. В. Academic writing : навч.-метод. розробка. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. с. 29-33. Nilay A. Academic Writing in Psychology. LAB Lambert Academic Publishing, 2010. P. 112-134.	10	Write your own conference abstract of 200-250 words based on your research.
6	Тема 6. Research projects Яхонтова Т. В. Основи англomовного наукового письма : навч. посіб. для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-ге. Львів : ПАІС, 2003. 220 с. Carolyn G. Madden and John M. Academic Writing for Graduate Students Essential Tasks and Skills. The University of Michigan Press, 2021. P. 78-92.	10	Composition of the research paper Ex. 90, p. 163. Ex. 6, p. 21; Ex. 10, p. 24
	Разом	60	

IV. ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Загальна оцінка за курс складається як алгебраїчна сума оцінок за кожен з двох модулів: поточне тестування (практичні заняття, самостійна робота); контрольні роботи наприкінці кожного змістового модуля.

Оцінювання здійснюється за 100-бальною шкалою ECTS. На оцінку завдань модуля I відводиться 40 балів, модуля II – 60 балів.

Модуль I передбачає перевірку якості засвоєння теоретичного курсу, виконання практичних робіт безпосередньо на заняттях. Загальна кількість тем цього модуля становить 6 (3 – I змістовий модуль, 3 – II змістовий модуль). Кожна з тем I і II змістового

модуля оцінюється від 0 до 10 балів.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на 4. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **40**.

Модуль II передбачає перевірку підсумкових знань і вмінь студентів шляхом написання модульних контрольних робіт. Оцінка за модуль II виставляється за виконання студентом 2 контрольних робіт (по кожному із змістових модулів), які передбачають перевірку теоретичних знань. Контрольні роботи оцінюються за 30-бальною шкалою.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

У разі відсутності з поважної причини на практичному занятті знання студента оцінюють за результатами усного опитування по темі, що, зокрема, визначає рівень володіння тематичними термінами та ключовими поняттями.

Якщо студент хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, пропонується підготовка та захист презентації на одну із запропонованих тем (на вибір), або написання тез.

V. ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ

Підсумковий контроль здійснюється провідним викладачем і може проводитись лише один раз згідно із розкладом проведення практичних занять. Відсутність студента на модульному тесті оцінюється у "0" балів. Повторне складання підсумкового модульного контролю для студента можливе за умови його відсутності з поважної причини відповідно до графіка, затвердженого кафедрою іноземних мов природничо-математичних спеціальностей. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за модульну контрольну роботу в межах змістового модуля, становить 30. Максимальна кількість балів за модульний контроль після написання двох модульних контрольних робіт дорівнює 60.

Рівень знань студента за поточний і модульний контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення кожного змістового модуля. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість.

VI. ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Добре	
75 - 81	C		
67 -74	D		
60 - 66	E	Задовільно	Незараховано
1 – 59	Fx	Незадовільно	

VII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. Методичне забезпечення курсу

2.

1. Абросимова Л. М. Курс англійського язика для аспірантов. Севастополь : Изд-во СевГТУ, 2000.208 с.
2. Биконя О. П. Ділова англійська мова : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Вінниця : Нова Книга, 2010.312 с.
3. Борщовецька В. Д. English for Postgraduates. Біла Церква : БДАУ, 2006. 57 с.
4. Ільченко О. М. Англійська для науковців: підручник. Київ : Наукова думка, 2010. 288 с.
5. Миркович І. Л., Буздуган О. А. Основи наукової комунікації іноземною мовою: навч. посіб. Одеса : Видавництво «Освіта України», 2021. 246 с.
6. Сахнюк О. В. Методичні рекомендації для розвитку мовленнєвих компетенцій та мовних знань аспірантів у курсі підготовки до складання кандидатського екзамену з англійської мови. Рівне : НУВГП, 2011. 39 с.
7. Ковальчук В. В. Основи наукових досліджень : навч. посіб. Київ : ВД «Професіонал», 2007. 240 с.
8. Смалько Л. Є., Яцишин Н. П., Гусак Л. Є. Основи наукових комунікацій іноземною мовою (англійська мова): навч.-метод. видання для студентів-здобувачів ОКР “Магістр”. Луцьк: РВВ “Вежа” Волинського державного університету імені Лесі Українки, 2010. 59 с.
9. Троцюк А. М., Гончар К. Л., Тригуб Г. В., Хникіна О. О., Ясінська О. В. Academic writing : навч.-метод. розробка. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 72 с.
10. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма : навч. посіб. для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-ге. Львів :ПАІС, 2003. 220 с.
11. Armer T. Cambridge English for Scientists. GB : Cambridge University Press, 2011.128 p.
12. Bailey S. Academic Writing. A Handbook for International Students. 3rd Edition / Stephen Bailey. – NY: Routledge, 2011. – 314 p.
13. Carolyn G. Madden and John M. Academic Writing for Graduate Students Essential Tasks and Skills. NY : The University of Michigan Press, 2021. 432 p.
14. Garner B. HBR guide to better business writing. Harward Business review Press, 2013. 207 p.
15. English for Academics. Book 1. GB : Cambridge University Press, 2014. 173 p.
16. English for Academics. Book 2. GB : Cambridge University Press, 2014. 171 p.
17. Nilay A. Academic Writing in Psychology.LAB Lambert Academic Publishing, 2010.380 p.

2. INTERNET – рекурсн

1. <http://www.kspu.edu.ua/>
2. <http://study-english.info/topic-uk-higher-education.php>
3. <http://www.researchgate.net/pul/> Learn Scientific articles structure
4. <http://www..guides/> Types of Scientific Artieles.2019
5. <http://www.elsevier/> Elsevier Connect. 11 steps to structuring science paper. 2014.
6. http://en.wikipedia.org/wiki/Special_education_in_the_United_States